

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE 2010/638/FUSP

af 25. oktober 2010

om restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 27. oktober 2009 vedtog Rådet fælles holdning 2009/788/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea ⁽¹⁾ som reaktion på sikkerhedsstyrkernes voldelige indgreb over for politiske demonstranter i Conakry den 28. september 2009.
- (2) Den 22. december 2009 vedtog Rådet afgørelse 2009/1003/FUSP om ændring af fælles holdning 2009/788/FUSP ⁽²⁾ om vedtagelse af supplerende restriktive foranstaltninger.
- (3) Den 29. marts 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/186/FUSP om ændring af fælles holdning 2009/788/FUSP ⁽³⁾.
- (4) På grundlag af en gennemgang af fælles holdning 2009/788/FUSP bør de restriktive foranstaltninger forlænges indtil den 27. oktober 2011.
- (5) Unionens gennemførelsesforanstaltninger er gengivet i Rådets forordning (EU) nr. 1284/2009 af 22. december 2009 om visse særlige restriktive foranstaltninger over for Republikken Guinea ⁽⁴⁾ —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Salg, levering, overførsel eller eksport af våben og af alle typer dertil knyttet materiel, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og -udstyr, paramilitært udstyr samt reservedele til ovennævnte, såvel som udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, fra statsborgere i medlemsstaterne eller fra medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, til Republikken Guinea forbydes, uanset om de hidrører fra medlemsstaternes områder eller ej.

2. Det er forbudt

- a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand, udøve mæglervirksomhed eller levere andre tjenester i forbindelse med produkter som omhandlet i stk. 1, eller i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af sådanne produkter til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Republikken Guinea eller til anvendelse i dette land
- b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med produkter som omhandlet i artikel 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, med henblik på salg, levering, overførsel eller eksport af sådanne produkter, eller ydelse af teknisk bistand, udøvelse af mæglervirksomhed eller levering af andre tjenester til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Republikken Guinea eller til anvendelse i dette land
- c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) eller b).

Artikel 2

1. Artikel 1 finder ikke anvendelse på

- a) salg, levering, overførsel eller eksport af militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, eller af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til brug for De Forenede Nationers (FN) og Den Europæiske Unions institutionsopbygningsprogrammer eller Unionens og FN's krisestyringsoperationer
- b) salg, levering, overførsel eller eksport af ikke-kampmæssige køretøjer, der er fremstillet eller udstyret med materialer til ballistisk beskyttelse, og som udelukkende er bestemt til beskyttelsesbrug for Unionens og dets medlemsstaters personale i Republikken Guinea
- c) ydelse af teknisk bistand, mæglervirksomhed eller andre tjenester i forbindelse med sådant udstyr eller sådanne programmer og operationer
- d) levering af finansieringsmidler og finansiel bistand i forbindelse med sådant udstyr eller sådanne programmer og operationer,

såfremt sådan eksport og bistand på forhånd er godkendt af den relevante kompetente myndighed

⁽¹⁾ EUT L 281 af 28.10.2009, s. 7.

⁽²⁾ EUT L 346 af 23.12.2009, s. 51.

⁽³⁾ EUT L 83 af 30.3.2010, s. 23.

⁽⁴⁾ EUT L 346 af 23.12.2009, s. 26.

2. Artikel 1 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhelme, der midlertidigt udføres til Republikken Guinea udelukkende til personlig brug for personel fra FN, Unionen eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at nægte de enkelte medlemmer af Det Nationale Råd for Demokrati og Udvikling (CNDD) og personer med tilknytning til dem, jf. listen i bilaget, indrejse i eller gennemrejse af deres område.

2. Stk. 1 forpligter ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse på sit område.

3. Stk. 1 gælder ikke tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:

- a) som værtsland for en international mellemstatslig organisation
- b) som værtsland for en international konference indkaldt af FN eller i FN's regi
- c) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter, eller
- d) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

4. Stk. 3 anses også for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

5. Rådet underrettes behørigt om alle tilfælde, hvor en medlemsstat indrømmer en undtagelse i medfør af stk. 3 eller 4.

6. Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, såfremt rejsen er berettiget af tvingende humanitære hensyn eller med henblik på deltagelse i mellemstatslige møder, herunder møder i Unionens regi eller møder arrangeret af en medlemsstat, der varetager formandskabet for OSCE, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskerettighederne og retsstaten i Republikken Guinea.

7. En medlemsstat, der ønsker at indrømme undtagelser som omhandlet i stk. 6, underretter skriftligt Rådet herom. Undta-

gelsen anses for at være indrømmet, medmindre ét eller flere medlemmer af Rådet skriftligt gør indsigelse inden to arbejdsdage efter at have modtaget underretning om den foreslåede undtagelse. Hvis ét eller flere medlemmer af Rådet gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede undtagelse.

8. Hvis en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4, 6 og 7 tillader personer, der er opført på listen i bilaget, indrejse på eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen kun det formål, den er givet til, og de personer, der er berørt deraf.

Artikel 4

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af de enkelte medlemmer af CNDD og fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer med tilknytning til dem, jf. listen i bilaget, indefrys.

2. Ingen midler eller økonomiske ressourcer må direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilaget.

3. En medlemsstats kompetente myndighed kan på vilkår, som den finder passende, tillade, at visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer frigives eller stilles til rådighed, efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er

a) nødvendige til at dække basale behov hos de personer, der er opført på listen i bilaget, og de familiemedlemmer, som disse har forsørgerpligt over for, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

b) bestemt udelukkende til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand

c) bestemt udelukkende til betaling af afgifter eller gebyrer til rutinemæssig forvaltning af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, eller

d) nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, såfremt den kompetente myndighed har meddelt, hvorfor den skønner, at der bør gives særlig tilladelse, til den kompetente myndighed i de øvrige medlemsstater og Kommissionen mindst to uger før meddelelsen af tilladelsen.

Medlemsstaten underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, den meddeler i medfør af dette stykke.

4. Uanset stk. 1 kan en medlemsstats kompetente myndigheder give tilladelse til frigivelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er omfattet af en retslig, administrativ eller voldgiftsmæssig afgørelse om tilbageholdelsesret, der er truffet inden den dato, hvor den i artikel 4, stk. 1, omhandlede fysiske eller juridiske person, enhed eller organ blev medtaget i bilaget, eller af en dom, administrativ afgørelse eller voldgiftsmæssig kendelse, der er afsagt før nævnte dato
- b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal udelukkende anvendes til at opfylde fordringer, der er sikret ved en sådan afgørelse om tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan dom, afgørelse eller kendelse, inden for de grænser, som er fastsat ved gældende lovgivning og administrative bestemmelser om sådanne fordringshaveres rettigheder
- c) afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke til fordel for en fysisk eller juridisk person, enhed eller organ, der er opført i bilaget, og
- d) anerkendelse af afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, afgørelsen eller kendelsen må ikke ske i strid med almindelige retsprincipper i den pågældende medlemsstat.

Medlemsstaten underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der måtte være meddelt i medfør af dette stykke.

5. Stk. 2 finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti i form af

- a) renter eller anden form for afkast fra disse konti, eller
- b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået inden den dato, hvor disse konti blev omfattet af fælles holdning 2009/788/FUSP,

forudsat at sådanne renter, andre afkast og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

Artikel 5

1. Rådet vedtager efter forslag fra en medlemsstat eller Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik ændringer til listen i bilaget, hvis den politiske udvikling i Republikken Guinea tilsiger det.

2. Rådet underretter den pågældende person om sin afgørelse, herunder om begrundelsen for opførelsen, enten direkte, hvis adressen er bekendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, og giver personen mulighed for at fremsætte bemærkninger.

3. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter personen herom.

Artikel 6

For at give ovennævnte foranstaltninger størst mulig virkning tilskynder EU tredjelande til at vedtage restriktive foranstaltninger svarende til de i denne afgørelse indeholdte.

Artikel 7

Fælles holdning 2009/788/FUSP ophæves.

Artikel 8

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

2. Denne afgørelse finder anvendelse indtil den 27. oktober 2011. Gennemførelsen overvåges løbende. Afgørelsen forlænges eller ændres alt efter tilfældet, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. oktober 2010.

På Rådets vegne
C. ASHTON
Formand

BILAG

Liste over personer, der er omhandlet i artikel 3 og 4

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (fødselsdato og fødested, nummer i pas (Pasnr.)/id-kort)	Begrundelse
1.	Kaptajn Moussa Dadis CAMARA	Fødselsdato: 1.1.1964 eller 29.12.1968 Pasnr.: R0001318	Formand for CNDD
2.	Oberst Mathurin BANGOURA	Fødselsdato: 15.11.1962 Pasnr.: R0003491	Minister for telekommunikation og ny informationsteknologi
3.	Oberstløjtnant Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	Fødselsdato: 22.10.1979 Pasnr.: R0017873	Minister, fast sekretær for CNDD, (afskediget fra hæren den 26.1.2009)
4.	Kommandant Oumar BALDÉ	Fødselsdato: 26.12.1964 Pasnr.: R0003076	Medlem af CNDD
5.	Kommandant Mamadi (alias Mamady) MARA	Fødselsdato: 1.1.1954 Pasnr.: R0001343	Medlem af CNDD
6.	Kommandant Almamy CAMARA	Fødselsdato: 17.10.1975 Pasnr.: R0023013	Medlem af CNDD
7.	Oberstløjtnant Mamadou Bhoie DIALLO	Fødselsdato: 1.1.1956 Pasnr.: R0001855	Medlem af CNDD
8.	Kaptajn Koulako BÉAVOGUI		Medlem af CNDD
9.	Politiobersstløjtnant Kandia (alias Kandja) MARA	Pasnr.: R0178636	Medlem af CNDD Sikkerhedsdirektør i Regionen Labé
10.	Oberst Sékou MARA	Fødselsdato: 1957	Medlem af CNDD Vicedirektør for det nationale politikorps
11.	Morciré CAMARA	Fødselsdato: 1.1.1949 Pasnr.: R0003216	Medlem af CNDD
12.	Alpha Yaya DIALLO		Medlem af CNDD Direktør for det nationale toldvæsen
13.	Oberst Mamadou Korka DIALLO	Fødselsdato: 19.2.1962	Minister for handel, industri og SMV'er,
14.	Oberst Fodeba TOURÉ	Fødselsdato: 7.6.1961 Pasnr.: R0003417/R0002132	Guvernør for Kindia (tidl. ungdomsminister, afskediget som minister den 7.5.2009)
15.	Kommandant Cheick Sékou (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	Fødselsdato: 12.5.1966	Medlem af CNDD
16.	Oberst Sékou (alias Sékouba) SAKO		Medlem af CNDD

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (fødselsdato og fødested, nummer i pas (Pasnr.)/id-kort)	Begrundelse
17.	Løjtnant Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	Fødselsdato: 1.1.1960	Medlem af CNDD Minister med ansvar for præsidentens sikkerhed
18.	Løjtnant Saa Alphonse TOURÉ	Fødselsdato: 3.6.1970	Medlem af CNDD
19.	Kaptajn Moussa KEITA	Fødselsdato: 1.1.1966	Medlem af CNDD Minister, fast sekretær for CNDD, med ansvar for forbindelserne til statsinstitutionerne
20.	Oberstløjtnant Aïdor (alias Aëdor) BAH		Medlem af CNDD
21.	Kommandant Bamou LAMA		Medlem af CNDD
22.	Mohamed Lamine KABA		Medlem af CNDD
23.	Kaptajn Daman (alias Dama) CONDÉ		Medlem af CNDD
24.	Kommandant Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Medlem af CNDD
25.	Kommandant Moussa Tiégboro CAMARA	Fødselsdato: 1.1.1968 Pasnr.: 7190	Medlem af CNDD Minister, præsidentens kabinet, med ansvar for den særlige tjeneste til bekæmpelse af narkotika og organiseret kriminalitet
26.	Kaptajn Issa CAMARA	Fødselsdato: 1954	Medlem af CNDD Guvernør for Mamou
27.	Oberst Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	Fødselsdato: 26.2.1957 Pasnr.: 13683	Medlem af CNDD Sundhedsminister
28.	Mamady CONDÉ	Fødselsdato: 28.11.1952 Pasnr.: R0003212	Medlem af CNDD
29.	Sekondløjtnant Cheikh Ahmed TOURÉ		Medlem af CNDD
30.	Oberstløjtnant Aboubacar Biro CONDÉ	Fødselsdato: 15.10.1962 Pasnr.: 2443/R0004700	Medlem af CNDD
31.	Bouna KEITA		Medlem af CNDD
32.	Idrissa CHERIF	Fødselsdato: 13.11.1967 Pasnr.: R0105758	Minister med ansvar for kommunikation ved præsidentens kabinet og forsvarsministeriet
33.	Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	Fødselsdato: 9.12.1960 Pasnr.: R0020803	Statssekretær med ansvar for missioner, strategiske spørgsmål og bæredygtig udvikling
34.	Løjtnant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Præsidentens adjutant

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (fødselsdato og fødested, nummer i pas (Pasnr.)/id-kort)	Begrundelse
35.	Ibrahima Khalil DIAWARA	Fødselsdato: 1.1.1976 Pasnr.: R0000968	Særlig rådgiver for Aboubacar Chérif »Toumba« Diakité
36.	Sekondløjtnant Marcel KOIVOGUI		Assistent for Aboubacar Chérif »Toumba« Diakité
37.	Papa Koly KOUROUMA	Fødselsdato: 3.11.1962 Pasnr.: R11914/R001534	Minister for miljø og bæredygtig udvikling
38.	Kommandant Nouhou THIAM	Fødselsdato: 1960 Pasnr.: 5180	Generalinspektør for de væbnede styrker Talsmand for CNDD
39.	Politikaptajn Théodore (alias Siba) KOUROUMA	Fødselsdato: 13.5.1971 Pasnr.: Service R0001204	Attaché i præsidentens kabinet
40.	Kaptajn Mamadou SANDÉ	Fødselsdato: 12.12.1969 Pasnr.: R0003465	Minister, præsidentens kabinet, med ansvar for økonomi- og finansområdet
41.	Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	Fødselsdato: 31.12.1961 Pasnr.: 5938/R00003488	Minister, præsidentens kabinet, med ansvar for statskontrol
42.	Joseph KANDUNO		Minister med ansvar for revision, gennemsigtighed og god regeringsførelse
43.	Fodéba (alias Isto) KÉIRA	Fødselsdato: 4.6.1961 Pasnr.: R0001767	Minister for ungdom, sport og fremme af unges arbejde
44.	Oberst Siba LOHALAMOU	Fødselsdato: 1.8.1962 Pasnr.: R0001376	Justitsminister, seglbevarer
45.	Dr. Frédéric KOLIÉ	Fødselsdato: 1.1.1960 Pasnr.: R0001714	Minister for territorial forvaltning og politiske anliggender
46.	Alexandre Cécé LOUA	Fødselsdato: 1.1.1956 Pasnr.: R0001757 / Diplomatpas: R 0000027	Minister for udenrigsanliggender og Guineas statsborgere i udlandet
47.	Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	Fødselsdato: 4.10.1968 Pasnr.: R0001758	Minister for miner og energi
48.	Boubacar BARRY	Fødselsdato: 28.5.1964 Pasnr.: R0003408	Viceminister ved præsidentens kabinet med ansvar for bygge- og anlægsvirksomhed, fysisk planlægning og den offentlige arkitektoniske kulturarv
49.	Demba FADIGA	Fødselsdato: 1.1.1952 Pasnr.: opholdstilladelse FR365845/365857	Medlem af CNDD, Overordentlig og befuldmægtiget ambassadør Ansvarlig for forbindelserne mellem CNDD og regeringen

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (fødselsdato og fødested, nummer i pas (Pasnr.)/id-kort)	Begrundelse
50.	Mohamed DIOP	Fødselsdato: 1.1.1963 Pasnr.: R0001798	Medlem af CNDD Guvernør for Conakry
51.	Sergent Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Medlem af de væbnede styrker, knyttet til præsidentgardens kaserne »Koundara«
52.	Habib HANN	Fødselsdato: 15.12.1950 Pasnr.: 341442	Komitéen for Revision og Overvågning af Statens Strategiske Sektorer
53.	Ousmane KABA		Komitéen for Revision og Overvågning af Statens Strategiske Sektorer
54.	Alfred MATHOS		Komitéen for Revision og Overvågning af Statens Strategiske Sektorer
55.	Kaptajn Mandiou DIOUBATÉ	Fødselsdato: 1.1.1960 Pasnr.: R0003622	Direktør for præsidentens pressekontor Talsmand for CNDD
56.	Cheik Sydia DIABATÉ	Fødselsdato: 23.4.1968 Pasnr.: R0004490	Medlem af de væbnede styrker Direktør for Forsvarsministeriets Informations- og Efterretningstjeneste
57.	Ibrahima Ahmed BARRY	Fødselsdato: 11.11.1961 Pasnr.: R0048243	Generaldirektør for Guineas Radio og Tv
58.	Alhassane BARRY	Fødselsdato: 15.11.1962 Pasnr.: R0003484	Direktør for Centralbanken
59.	Roda Namatala FAWAZ	Fødselsdato: 6.7.1947 Pasnr.: R0001977	Forretningsmand med tilknytning til CNDD, der har ydet økonomisk støtte til CNDD
60.	Dioulde DIALLO		Forretningsmand med tilknytning til CNDD, der har ydet økonomisk støtte til CNDD
61.	Kerfalla CAMARA KPC		CEO for Guicopress Forretningsmand med tilknytning til CNDD, der har ydet økonomisk støtte til CNDD
62.	Dr. Moustapha ZABATT	Fødselsdato: 6.2.1965	Læge og præsidentens personlige rådgiver
63.	Aly MANET		Bevægelsen »Dadis skal blive«
64.	Louis M'bemba SOUMAH		Minister for beskæftigelse, forvaltningsreform og den offentlige tjeneste

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identifikationsoplysninger (fødselsdato og fødested, nummer i pas (Pasnr.)/id-kort)	Begrundelse
65.	Cheik Fantamady CONDÉ		Minister for information og kultur
66.	Løjtnant Boureima CONDÉ		Minister for landbrug og husdyropdræt
67.	Mariame SYLLA		Minister for decentralisering og udvikling af lokalområder